

[Texte]

Mr. Elzinga: I could not help noticing you mention leadership quite often, sir. If we may indulge in your leadership ability, what would you suggest, as the Minister of Agriculture, to our beef producers to do? Should they hold on to their cattle or should they sell them?

Mr. Whelan: For those who have feed in their area, fully keeping in mind the stabilization program that we have at the present time, and in those areas in Canada where they have an abundance of forage, etc. which is much greater than it was for the last two and possibly three winters, I would recommend that they stay with it.

Mr. Elzinga: That they hang on to their cattle throughout the winter.

Mr. Whelan: But as we said earlier, those people who have old cows and such should cull them and get them out of their herds.

Mr. Elzinga: If I may just conclude then . . .

The Chairman: One last question.

Mr. Elzinga: . . . it makes me feel very good inside that I can go home to my constituents and say that our Minister is going to help the beef industry. Thank you, sir.

Mr. Whelan: You can say he is going to continue to help the beef industry.

Some hon. Members: Hear, hear!

The Chairman: Thank you very much, Mr. Minister.

Mr. Whelan: If I did not have to spend too much time worrying about other marketing problems, I could spend more time on beef.

The Chairman: Mr. Lessard.

Mr. Whelan: I would point out to the Committee that as I am sure you are all aware, there is no marketing board for beef.

Mr. Lessard: Before I ask my question, I would just like to join with those members before me who spoke about the beef industry. In Quebec, although we are mostly involved in dairy cattle, our dairymen are badly hurt by the beef situation. The fact that the price of beef has gone down so much has hurt them because they cannot dispose of their dairy cows. So if I am interested, too, in supporting the beef industry it is because it is necessary to support it, but I can assure the Minister that any decision that will be taken by him to support the beef industry will also help the dairy industry.

Mr. Whelan: Agreed.

Mr. Lessard: And he will have our support in Quebec. I will do my best myself, and I know my colleagues will do the same, to explain to them that what we are doing in fact is helping them indirectly by improving the price of beef on the market. Then they will find a better place for their beef, too, and a better price.

The only question I want to ask you—I know you have to leave—is about the Farm Credit Corporation and the small farm program.

Pourriez-vous nous dire où en est l'évolution de l'application du programme d'ajustement des petites fermes? Nous avons signé des ententes avec presque toutes les provinces au cours des deux dernières années pour l'application d'un programme qu'on appelait le «Programme de développement des petites fermes», doté d'un budget assez impressionnant de 150 millions de dollars à dépenser en sept ans. Pourrions-nous avoir une idée rapide de l'évolu-

[Interprétation]

M. Elzinga: Vous dites très souvent que vous devez montrer l'exemple, monsieur le ministre. Quel est cet exemple que vous donneriez en tant que ministre de l'agriculture à nos éleveurs? Leur donneriez-vous le conseil de vendre ou plutôt de garder leur bétail?

M. Whelan: A ceux d'entre eux qui ont suffisamment de provendes dans leurs régions et il ne faut pas oublier le programme de stabilisation que nous avons lancé, de même que le fait que l'approvisionnement en provendes est meilleur dans certaines régions qu'il y a deux ou trois hivers, je dirais qu'ils gardent leur bétail.

M. Elzinga: Qu'ils gardent donc leur bétail pendant tout l'hiver.

M. Whelan: Ceux, par contre, qui ont des animaux âgés devraient les vendre, comme nous l'avons déjà dit.

M. Elzinga: En conclusion . . .

Le président: Une dernière question.

M. Elzinga: . . . je suis heureux de pouvoir annoncer à mes électeurs que notre ministre va aider l'industrie du bétail. Merci, monsieur.

M. Whelan: Vous pouvez leur dire qu'il va continuer de les aider.

Des voix: Bravo.

Le président: Merci beaucoup monsieur le ministre.

M. Whelan: Je pourrais consacrer davantage de temps au problème des bovins s'il n'y avait pas tous ces autres problèmes de commercialisation.

Le président: Monsieur Lessard.

M. Whelan: J'aimerais vous rappeler, messieurs, qu'il n'y a pas d'office de commercialisation pour les bovins.

M. Lessard: Avant de poser ma question, j'aimerais exprimer mon accord avec ce que viennent de dire mes collègues au sujet de l'industrie des bovins. Même si au Québec on trouve surtout du bétail laitier, la situation du bœuf nous nuit énormément. La chute du prix du bœuf fait que les propriétaires de bétail laitier ne peuvent plus vendre leurs vaches. C'est pour cette raison que j'aimerais que l'on aide les éleveurs, tout en assurant le ministre que toute mesure qui sera prise dans ce sens va également profiter à l'industrie laitière.

M. Whelan: Très bien.

M. Lessard: Le ministre pourra compter sur notre appui au Québec. Moi-même et mes collègues, nous ferons de notre mieux pour expliquer à nos producteurs de lait que l'aide leur profite également par le truchement de l'augmentation du prix du bœuf sur le marché. Ils auront ainsi de meilleurs débouchés et prix.

Je sais que vous devez nous quitter, mais j'aimerais vous poser une question au sujet de la Société de crédit agricole et le programme concernant les petites exploitations agricoles.

Could you tell us something about the administration of the Small farms program? We have signed agreements with almost all the provinces within the last two years on the implementation of a program called the Small Farm Improvement Program, which has a pretty impressive budget to spend, \$150 million over seven years. Could you give us a brief idea of how this program is developing? Is the program going as planned? Has its implementation